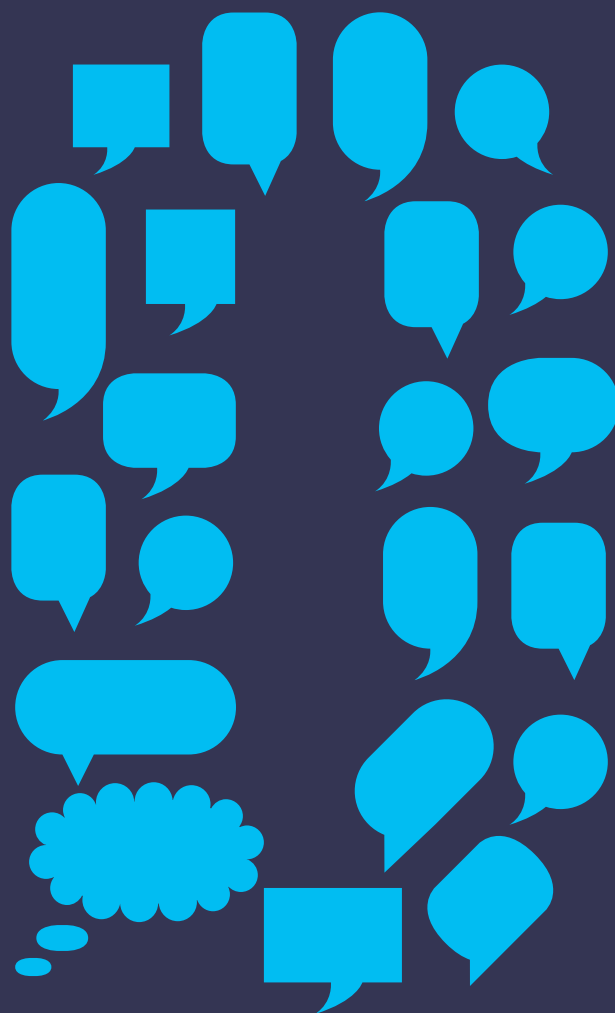




JAHRE ANS YEARS ANNI ANNI

HEPVS

JAHRESKOLLOQUIUM | COLLOQUE ANNUEL | CONVEGNO ANNUALE | COLLOQUI ANNUAL

L'ENSEIGNEMENT PLURILINGUE DANS TOUS SES ÉTATS
L'INSTRUCZIUN PLURILINGUA EN TUT SES STADIS
L'INSEGNAMENTO PLURILINGUE IN TUTTE LE SALSE
POLYMORPHIC MULTILINGUAL EDUCATION
MEHRSPRACHIGER UNTERRICHT GANZ AUSSER SICH

20.-22.11.2014 | HEPVS PHVS, 3900 BRIG | WWW.PLURILINGUA.CH

PROGRAMM-A

Einschreibung und Informationen: www.plurilingua.ch

Giovedì 20.11.2014 | Walliser Wii Stuba, Bahnhofstr. 9, Brig

ab, dalle 19h **Accueil**

Empfang und Einschreibung, accoglienza

19h30 – 22h30 **Souper**

Raclette, Walliser Wii Stuba, Bahnhofstr. 9, Brig;
Konzert des Spirit Chamber Orchestra

Vendredi 21.11.2014 | Grünwald-Saal, Schlossstrasse 30

08h00 – 12h00

Unterrichtsbesuche auf verschiedenen Stufen, visites de classes: différents niveaux, informations et inscription obligatoire, obbligatorische Einschreibung www.plurilingua.ch

09h00 **ou / oder**

Convegno, Brig

11h45 – 12h00

Clôture du *Convegno* et transition vers le colloque de l'APEPS

Ab, dalle 11h **Accueil**

Empfang und Einschreibung, accoglienza

12h00

Allocution de M. le Conseiller d'Etat **Oskar Freysinger**, chef du DFS VS

12h15 – 13h15 **Buffet**

Convegno e APEPS

13h30 **Saluti di benvenuto**

Apertura dei lavori: Christine Le Pape Racine / Claudine Brohy, APEPS

14h00 **Plénière**

Iwar Werlen: Zweisprachiger Unterricht – politische, linguistische und wissenschaftliche Aspekte

15h00 **Pause**

15h30 **Plénière**

Michel Beytrison, Fabio Di Giacomo: Enseignement bilingue et formation des enseignants: perspectives

16h15 – 17h15 **Discussione**

Avvocato del Diavolo: **José Ribeaud** con la presenza di **Damian Constantin** (Direction de Valais / Wallis Promotion)

17h30 – 19h00 **Culture / Apéro**

Führung durch das Stockalperschloss. Begrüssung durch die Stadtbehörde
Echanges au sujet des visites de classes

19h30 – 22h30 **Souper**

Schlosskeller, alte Simplonstrasse 26, Brig. Culture:
L'Auberge Jeun'voise – **spectacle autour du plurilinguisme**

(Version 9.11.)

20.–22.11.2014 | HEPVS PHVS – 3900 Brig

Notrufnummer | no de secours 079 756 17 46

Hotelempfehlung: Good Night Inn, vorreserviert bis 30. Okt.



Samedi 22.11.2014 | Schulhaus Ost, Schulhastr. 40

08h30 **Accueil**

Caffè e croissants / Einschreibung, accoglienza

09h30 **Saluti di benvenuto**

Apertura dei lavori: Christine Le Pape Racine / Claudine Brohy, APEPS; Begrüssung **Patrice Clivaz**, Directeur HEP VS

10h00 **Plénières**

Claudine Brohy, Anne-Charlotte Cartier, Antonie Hornung, Christine Le Pape Racine: APEPS: 20 onns: Blick zurück, Blick nach vorn

11h15 **Pausa**

Acqua minerale e mele

11h45 – 12h45 **Ateliers D / F**

Laura Bonvin: Bilinguisme à la crèche (0-4 ans)

Laure Mosser-Bass: L'enseignement bilingue à parité horaire en maternelle en Alsace

Michael Kaelin: Fonctionnement des classes bilingues au primaire: démonstration audiovisuelle et activité pratique

Pascal Imhof: Unterricht in einer zweisprachigen Klasse der Sekundarstufe I – un casse-tête?

Nicolas Fournier: Deutschsprachiger Geographieunterricht auf Sekundarstufe I: Un sacré beau défi!

Sandra Schneider: Eh, change ! Des situations réelles pour nos apprenants de L2?

13h00 **Pranzo animato**

PH Brig, animation: Carine Tripet Lièvre

14h15 **Plénière**

Marisa Cavalli: De l'enseignement bilingue au plurilinguisme – une expérience européenne (italien-français)

15h15 **Tavola rotonda**

Con gli interventi del giorno, moderatore: Rolf Züger / Anemone Geiger-Jaillet

15h45 **Pausa**

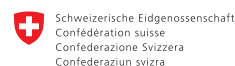
16h00 **AG APEPS**

Présidence: Christine Le Pape Racine / Tristan Mottet

17h00 – 18h00 **Clôture, apéro**

Claudine Brohy / Christine Le Pape Racine

Mit der Unterstützung
Avec le soutien



AMBASSADE DE FRANCE EN SUISSE